

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๕๐๒.๒/พว๕๖



กระทรวงการต่างประเทศ  
ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา  
อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘  
ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่ กทม. ๑๐๒๑๐

๓๑ ตุลาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ความร่วมมือทางวิชาการของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเกาหลีประจำประเทศไทย ที่ KTH-13-730  
ลงวันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๕๖ และเอกสารแนบ  
๒. สาขาความร่วมมือที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงาน  
๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการจัดทำข้อเสนอ และแบบพิมพ์ข้อเสนอ

ด้วยสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ ได้รับหนังสือจากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเกาหลีประจำประเทศไทยแจ้งว่า Ministry of Strategy and Finance (MOSF) ของสาธารณรัฐเกาหลีได้เปิดรับข้อเสนอโครงการความร่วมมือทางวิชาการภายใต้ Knowledge Sharing Program (KSP) ใน ๕ สาขาที่จะให้ความร่วมมือแก่ไทย จึงขอความร่วมมือ สพร. ในการรวบรวมนำส่ง ความปรารถนาตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

เกี่ยวกับเรื่องนี้ สพร. เห็นว่า ความร่วมมือดังกล่าวจะเปิดโอกาสให้หน่วยงานไทยได้เรียนรู้วิธีการ วิเคราะห์และวางแผนเพื่อการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมอย่างมีประสิทธิภาพ โดยศึกษาตัวอย่างความสำเร็จ ของเกาหลี รวมถึงการพัฒนานวัตกรรมและศักยภาพของหน่วยงานไทย ทั้งนี้ หากสนใจขอให้จัดทำข้อเสนอ (project proposal) ตามสาขาและแบบพิมพ์ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓ จำนวนโครงการละ ๓ ชุด และส่งให้ สพร. ภายในวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๖ ทางอีเมลที่ [somsuanh@mfa.go.th](mailto:somsuanh@mfa.go.th) หรือ [siwaleew@mfa.go.th](mailto:siwaleew@mfa.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายพิรุณ ทยายสมิต)

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

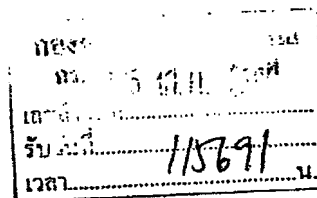
ส่วนความร่วมมือหุ้นส่วนทวิภาคี

โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๑๐๐๓ (สมส่วน)

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๘๓๕๗



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA



KTH-13-730

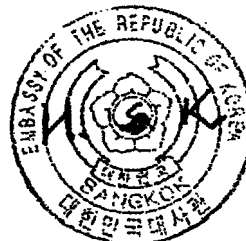
The Embassy of the Republic of Korea presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and has the honour to convey the latter the Project Proposal for Knowledge Sharing Program (KSP) and actual projects of KSP in 2013 of the Ministry of Strategy and Finance of the Republic of Korea.

In this regard, the Embassy would appreciate it if the Ministry would collect the project proposals of Thai government and deliver the proposals to the Embassy, preferably by 28 October 2013. The contact point is Mr. Hong Seong-ki, an economic and financial attaché of the Embassy of the Republic of Korea in Thailand. (TEL: 02-247-7545, Email : hskey@daum.net)

The Embassy of the Republic of Korea avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Kingdom of Thailand the assurances of its highest consideration.

Enclosure: as stated

Bangkok, 11 October 2013



CC. Ministry of Finance of the Kingdom of Thailand

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

| สาขา   | หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  |
|--|--|
| <b>Economic Development Strategy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Public-Private Consultation</li> <li>- Implementation/ Feedback Mechanism</li> <li>- Est. of Think Tank and Infrastructure</li> </ul>            | กระทรวงการคลัง   |
| <b>Industrialization and Export Promotion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Development of Strategic Industries (Agro, SMEs, ICT, Energy, Green Tech.)</li> <li>- Industrial Complex and Free Econ. Zone</li> </ul> | กระทรวงอุตสาหกรรม<br>กระทรวงพาณิชย์  |
| <b>Knowledge-based Economy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Support for R&amp;D and Strategy</li> <li>- Innovation Clusters and Entrepreneurship</li> <li>- E-Government and IT Industry</li> </ul>                | กระทรวงอุตสาหกรรม<br>กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร   |
| <b>Economic Crisis Management</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Early Warning System</li> <li>- Macroecon. Stabilization/ structural Reform</li> <li>- Resolution of Nonperforming Loans</li> </ul>                 | กระทรวงการคลัง   |
| <b>Human Resource Development</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Education (from Primary to Tertiary)</li> <li>- Job Creation and Vocational Training</li> <li>- Social Safety Net</li> </ul>                        | กระทรวงศึกษาธิการ<br>กระทรวงแรงงาน<br>กระทรวงสาธารณสุข/ กระทรวงการ<br>พัฒนาสังคมและความมั่นคงของ<br>มนุษย์ |

**PROJECT PROPOSAL**  
**FOR**  
**KNOWLEDGE SHARING PROGRAM (KSP)**





*This proposal aims to collect relevant information that will be used to identify the specific agenda for the Knowledge Sharing Program (KSP) and the expertise required. This form will not be used for any other purpose.*

*Full and accurate completion of this form will help facilitate the selection of appropriate research and consultation agenda for the program. This form must be submitted and transmitted to the Ministry of Strategy and Finance (MOSF) by relevant ministries/institutions or counterpart agencies of the counterpart governments through an official diplomatic channel.*

# **I. INTRODUCTION TO KNOWLEDGE SHARING PROGRAM**

## **I. Introduction**

The Ministry of Strategy and Finance (MOSF) of the Republic of Korea is responsible for the advancement of the domestic economy and establishment of growth dynamics through effective policy coordination, fair tax systems, public enterprise reform, systematic distribution of national resources, efficient budget management and active international cooperation. Over the past years, MOSF has been planning and coordinating the mid- to long-term socio-economic development goals, setting economic policy directions, distributing resources effectively, assessing the effectiveness of budget execution, coordinating policies for foreign currency transactions and international finance, and enhancing international cooperation etc.

With such remarkable experience and know-how, bringing rapid socio-economic growth of the nation within just half-a-century, MOSF now believes it is imperative that we share Korea's development experience and know-how with other countries that are facing the challenge of initiating and sustaining development. As a result, MOSF initiated Knowledge Sharing Program (KSP) from 2004 with the purpose of sharing Korea's development experience and thereby promoting socio-economic development of other nations. The nature of the function of MOSF gives it a unique position to promote interministerial coordination and cooperation which has contributed to the expansion of the KSP into a interministerial program with a scope encompassing experiences in various fields of policy making.

Integrating policy research, development consultation, institution building and capacity building of human capital, the Knowledge Sharing Program (KSP) seeks to assist development partner countries advance their national competitiveness and foster socio-economic development through the sharing of Korea's unique development experiences. The KSP does not intend to offer any definitive solution or recipe to address specific development issues, but to analyze the challenges and obstacles of a country from the demand side and to provide practical and useful policy alternatives and references based on similar cases and experiences of Korea.

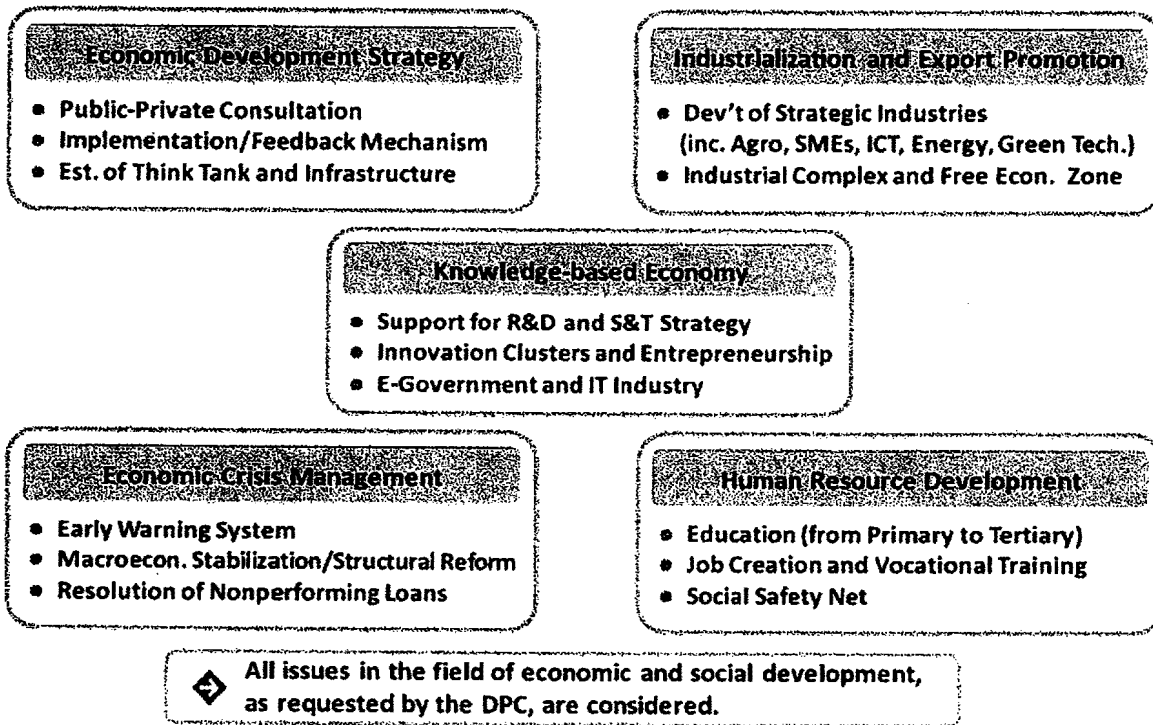
## **II. Objectives**

The objectives of KSP are:

- 1) Seeking practical and useful Korean development experiences for current policy issues partner countries are facing and putting forth concrete recommendations to convert theory-based knowledge into actual situational solutions;
- 2) Assisting the implementation of KSP's policy recommendations through building and enhancing the policy management and formulation capabilities of government officials and institutions through various consultative activities;
- 3) Nurturing mutually beneficial relationships through tangible and functional approaches to support partner countries' economic development efforts.



### III. Program Areas



KSP focuses on areas where Korea has successful experiences and strong expertise to be shared with partner countries. These areas have been Socio-Economic Development Strategy, Economic Crisis Management, Financial Services, Human Resource Development, Export Promotion, Agriculture development, Knowledge-based Economy, E-Gov & ICT development, Energy & Green Growth, and Infrastructure development.

Various other topics / issues in the field of socio-economic development as requested by development partner countries are also considered. For example, KSP has been implemented in areas such as, "Enhancing the Consumer Credit Market" (2006, Algeria), "WTO Accession Strategies" (2007, Azerbaijan), "Building the Basis of SME Development" (2007, Ghana), "National Technology and Innovation System" (2008, Turkey), "Navoi Free Industrial Economic Zone" (2009, Uzbekistan), "Electric Power Generation and Distribution" (2009, Dominican Republic), "Energy Efficiency Promotion" (2009, Ukraine) and "Establishment of the Vietnam Development Bank" (2011, Vietnam).

Based on the need to systemize and modularize Korea's development experience to enhance access to and applicability of knowledge gained from such experiences, KDI has been carrying out the Modularization Projects. Project proposals based on Modularization topics are welcome for consideration. (see Appendix I. List of Core Modularization Projects)

The Korean Government is also providing System Consulting which aims to transfer the systems of Korea to partner countries in order to provide practical support for the implementation and realization of the policy alternatives provided. Areas of System Consulting include e-procurement, customs, transportation systems etc. which Korea has high competitiveness in.

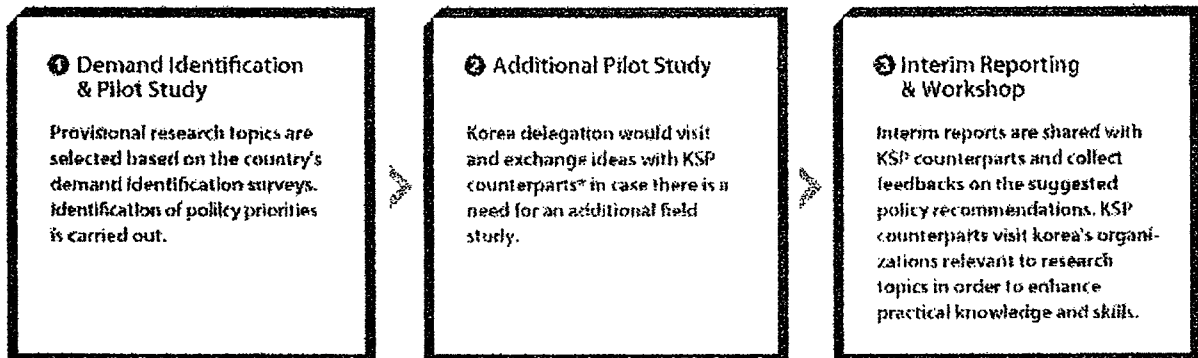


## II. DEVELOPMENT PARTNER COUNTRY

### I. Development Partner Country Project Cycle

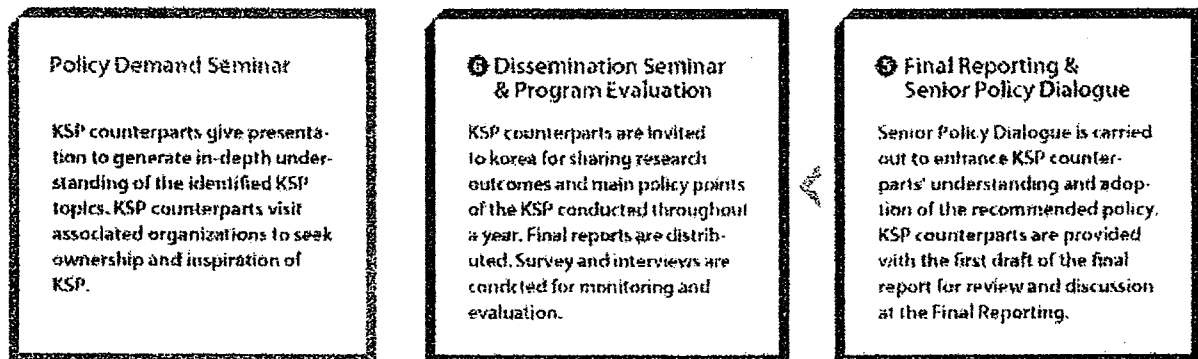
#### Program Implementation

KSP Policy Consultation for  
Development Partner Country - 1 year Project



Additional 'Policy Demand Seminar' may be included in this part in case of 3 year program.

KSP Policy Consultation for Strategic  
Development Partner Country - 3 year Project



\*KSP counterparts may include top policy-makers, government officials, diplomats, experts, researchers of partner countries.





## II. Role of the Partner Country

In order to achieve the expected goals of the Knowledge Sharing Program (KSP), cooperation and collaboration between counterpart organizations is the most important factor. The two counterpart organizations are to implement the KSP under the spirit of 'joint partnership' and the partner country must bear 'ownership' of the project.

### 1) Provision of Local Experts

The counterpart organization of the partner country must recommend and select local experts with expertise in the field of a specific sub-theme of the project. Local experts are required to ① provide adequate data and information for effective research, ② fulfill the role of co-author of the final report on case-by-case issues, and ③ cooperate with the Korean experts in all possible means for the completion of the report. The Korean experts will assume main responsibilities for studies on the Korean experience while local experts will assume main responsibilities for studies on the challenges the partner country is facing. Recommendations on how the experience of t Korea can be applied to address the problems of partner countries on focused areas will be jointly made by experts from both countries.

### 2) In-kind Contribution

For ODA (Official Development Aid) countries, the Korean Government may consider to bear all direct costs arising from activities described in the Project Cycle above. The counterpart organization of the partner country is required to make any necessary in-kind contribution within its capacity, for example, provision of office space, computer facilities etc. when the Korean experts visit the partner country for any one stage of the project cycle.

For non-ODA countries, all direct costs are shared with the counterpart organization of the partner country. Details are to be stipulated in the Memorandum of Understanding (MOU) between two counterpart organizations.

### 3) Meeting Arrangements and Seminar Preparations

In the process of carrying out the project cycle within the partner country, the counterpart organization is responsible for ① arranging meetings with high-ranking government officials and experts in the field of study upon the request of the Korean experts, and ② organizing seminars and workshops including tasks such as renting venues, publicizing events, etc.

### 4) Recommending and Organizing the Country Delegation

The local counterpart organization is responsible for making recommendations and organizing its delegation that will visit Korea twice; once for the Policy Dialogue, and also for the Interim Reporting & Policy Practitioners Workshop.



### **III. PROJECT PROPOSAL SHEET**

*The partner country must fill in all the blanks in detail for the contents to be reviewed by the Korean Government. The partner country will be selected based on the contents of this particular 'Project Proposal.' The partner country is to submit the sheet to the Korean Ministry of Strategy and Finance via official diplomatic channel as soon as it is completed.*

#### **INSTRUCTIONS:**

- A. There must be one local project supervisor, in charge of the entire project, i.e. one high-rank official who will supervise all activities within the framework of the KSP, local experts, bear the main responsibility of the role of the counterpart organization, etc.
- B. There must be one person acting as the local program coordinator who will be partners with the Korean counterpart. The contact person will work one-on-one with the Korean counterpart in matters such as arranging the meetings, organizing seminars and workshops in the partner country.
- C. The main title, up to three sectors, and three to four sub-themes for each sector must be in line with each other, i.e., the sectors and sub-themes MUST relate to the main title.
- D. On '*Multi-year Plan*,' please provide a multi-year outline of project demands for the next three years.
- E. On '*Background and Objectives of the Project*,' please indicate in detail the background and reasons for proposing the project topics and themes. Please attach relevant references that will be of help in understanding the background.
- F. On '*Contents and Current Situation of Each sub-theme*,' please write what each sub-theme is about in detail and the current socio-economic situation of each sub-theme in the partner country. Please attach relevant references that will be of help in understanding the contents and current situation.
- G. As KSP covers comprehensive socio-economic areas within the country, diverse organizations/agencies from the partner country are involved. Therefore, the role of the counterpart organization in collaborating with other organizations is important. On '*Suggesting Method of Cooperation between organizations/agencies within the partner country*,' please indicate such a way of collaboration and cooperation between diverse actors within the partner country.



*Based on demand survey forms collected through diplomatic channels, provisional research topics are selected and a Korean expert team (Senior Advisor, PM, researchers) is recruited. Topics for the KSP are selected based on the policy priorities of the partner countries, strategic importance to Korea, and the applicability of Korea's experience and expertise to the topic. The Korean government is not able to accommodate all topics received through the demand survey due to limited resources. Topics not chosen this year will receive preferential review for next year's KSP.*

---

## **IV. CONTACT US**

---

### **MINISTRY OF STRATEGY AND FINANCE**

Sejong Government Complex, 477, Galmae-ro, Sejong Special Self-Governing City, 339-012, Republic of Korea

Tel: +82-44-215-2114

Website: <http://www.mosf.go.kr>

E-mail: [ksp@mosf.go.kr](mailto:ksp@mosf.go.kr)

### **KOREA DEVELOPMENT INSTITUTE**

P.O. Box 113, Cheongnyang, Seoul 130-012, Republic of Korea

Tel: +82-2-958-4224

Website: [www.ksp.go.kr](http://www.ksp.go.kr)

E-mail: [dykim@kdi.re.kr](mailto:dykim@kdi.re.kr)

**A. Description of the Organization Suggesting the Project**

|  |  |
|--|--|
| 1. Full name:  |  |
| 2. Address:  |  |
| 3. Project Supervisor:<br>(Name)<br>(Position & Department)<br>(Tel)<br>(Fax)<br>(E-mail)  |  |
| 4. Program Coordinator:<br>(Name)<br>(Position & Department)<br>(Tel)<br>(Fax)<br>(E-mail) |  |
| 5. Function /role of<br>the organization within<br>the Country                             |  |



***B. Specification of the Suggested Project***

**1. Project title (one main title, three sectors, three to four sub-themes for each area/sector)**

**1) Main Title:**

**2) Three Areas/Sectors and three to four sub-themes each**

**2. Multi-year Plan**

**1) Year 1:**

**2) Year 2:**

**3) Year 3:**



**3. Background and objectives of the project (To be specific):**

**4. Contents & Current Situation of Each Sub-themes (in detail)**



5. Desirable types of consultation (e.g., policy research, policy advice, conference & seminar, technical consultation, system consultation, etc.):

|  |
|--|
|  |
|--|

6. Suggesting method of cooperation between organizations/agencies within Partner Country

|  |
|--|
|  |
|--|

7. Desired starting date:

|  |
|--|
|  |
|--|

8. Desired duration of project:

|  |
|--|
|  |
|--|